

# ProART

Výroční zpráva občanského sdružení

ProART  
za rok 2011



Foto: Marek Procházka

## 1. Slovo úvodem:

Cílem sdružení je vytvářet podmínky pro uměleckou tvorbu a vzdělávání. K dosažení tohoto cíle sdružení organizuje semináře, workshopy, kurzy, festivaly, přehlídky, příležitosti pro setkávání za účelem umělecké a vzdělávací činnosti, organizačně zabezpečuje umělecké projekty, jejich přípravu, nastudování a prezentaci.

Sdružení zaměřuje svou činnost na oblasti tance, divadla, zpěvu, výtvarného umění, podporuje setkávání umělců, předávání zkušeností a společné vytváření nových uměleckých děl.

## 2. Základní údaje:

Název: ProART

Adresa: Patočkova 1434/51, Praha 6

Registrace vydaná MVČR dne: 15.9.2004 pod č.:VS/1-1/58425/04-R

IČO: 26677075

Bankovní účet: 2100058831/2010, FIO, banka

## 3. Správní rada:

**Předseda:** Alena Pajasová

**Místopředseda:** Martin Dvořák

**Členové:** Kateřina Boukalová, Filip Sychra, Jan Mlčoch

**Revizor účtů:** Věra Šatochinová

## **4. Činnost v roce 2011**

**ProART** – řídili a formovali manažerka a výkonná ředitelka Alena Pajasová a tanečník, choreograf, režisér, pedagog a umělecký ředitel Martin Dvořák. Na produkční práci spolupracovala Katka Boukalová, studentka divadelního managementu brněnské JAMU. Po jejím odchodu v červenci převzaly produkční práci Vendula Kředvíková, bývalá balerina ND v Praze, v současné době soukromá podnikatelka, studentka managementu Jana Stanulová a nezávislá produkční Karolína Bulínová.

**ProART** – organizoval po celý rok pravidelné taneční kurzy pod vedením pedagogů současného tance a víkendové semináře pod vedením českých i zahraničních pedagogů.

**Company ProART** je značka, pod kterou ProART uvádí divadelní inscenační projekty ve vlastní produkci. V roce 2011 uvedla 4 premiéry (3 - Company ProART, 1 - Junior ProART Company) odehrála celkem 29 představení.

**Festival ProART 2011** - mezinárodní multižánrový festival tance, zpěvu, herectví a fotografie, který zajišťuje intenzivní uměleckou výuku (workshopy) a festivalový program v divadlech. V letošním roce festival rozšířil svůj multižánrový rozsah o výuku kytary, beatboxu a kresby/designu.

## **5. Company ProART v roce 2011**

Jako členové Company ProART účinkovali:

**Irene Bauer, Martin Dvořák, Lenka Kolářová, Petr Kolář, Alena Pajasová, Mirka Prokešová,**  
jako hosté: **Jana Ryšlavá, Kateřina Benešová, Lenka Růžičková**

## **Odehraná představení Company ProART v roce 2011:**

### **Leden**

25. 1. Short Pieces: Pure Beauty (Malstroem-N.B.G.-Karenin-Bon vieux temps) – Divadlo Barka, Brno

27. 1. Giselle: Revenge – Studio Alta, Praha

28. 1. Giselle: Revenge – Studio Alta, Praha

### **Duben**

20. 4. Giselle: Revenge – DIOD, Jihlava (11 hod a 19:30 hod)

21. 4. Giselle: Revenge – Divadlo Barka

### **Květen**

11. a 12. 5. Foreign Bodies – Wanieck Gallery, Brno

18. 5. Short Pieces: Pure Beauty (Malstroem-N.B.G.-Endless Flights-Karenin-Foreign Bodies)

28. 5. MASA – Mezi ploty, Praha – Bohnice

### **Červen**

4. 6. Malstroem + Foreign Bodies – Lange Nacht der Buehne, Linz, Rakousko (18:30, 19:30, 20:30, 21:30)

5. 6. Short Pieces: Foreign Bodies (Malstroem-MASA-Karenin-Foreign Bodies) – Studio Alta, Praha

22. 6. Giselle: Revenge – Elledanse, Bratislava

### **Červenec**

#### **V rámci festivalu ProART (celkem 18 večerů):**

15. 7. Foreign Bodies – Divadlo Bolka Polívky, Brno

21. 7. Brotherhood – Stadion, Brno

22. 7. Bon vieux temps – Stadion, Brno

25. 7. Bon vieux temps – Rokoko, Praha

26. 7. Giselle: Revenge – Rokoko, Praha

30. 7. Brotherhood – Rokoko, Praha

31. 7. Foreign Bodies – Rokoko, Praha

### **Říjen**

14. a 15. 10. Giselle: Revenge - Quinzena de Danca de Almada, Portugal

### **Listopad**

20. a 27. 11. Beethoven-Tolstoj-Janáček: Kreutzer Sonata – Rokoko, Praha

22. 11. Beethoven-Tolstoj-Janáček: Kreutzer Sonata – Divadlo Bolka Polívky, Brno

28. 11. Beethoven-Tolstoj-Janáček: Kreutzer Sonata – DIOD, Jihlava

## **6. Premiéry Company ProART 2011:**

### **Foreign Bodies**

Choreografie: **Martin Dvořák**

Hudba: **Esa Pekka Salonen**

Kostýmy: **Jindra Rychlá**

Tančí: **Irene Bauer - Petr Kolář, Kateřina Benešová - Lenka Kolářová, Mirka Prokešová - Lenka Růžičková, Alena Pajasová - Martin Dvořák**

Premiéra: 12. a 13. května 2011, Wanieck Gallery Brno (Dirigent: Aleksandar Markovič)

#### **V koprodukcii s Filharmonii Brno**

Všichni lidé jsme plně orientováni a napojeni na své vlastní životy a osobní dráhy. Známe své životní působiště, okolí, v kterém se pohybujeme, domov, pracovní prostředí, své partnery, přátele, spolupracovníky atd. Přesto se někdy nacházíme v situacích, kdy je něco, někdo či všechno špatně. Něco nám nesedí, nepatří k nám. Jsme cizinci sami sobě, cizinci pro druhé. Chceme jít proti proudu, ale zůstáváme v něm. Co jsou tyto situace? Jak naše těla na ně reagují? Jsou tyto reakce pouze výsledkem naší mentální slabosti a fyzických omezení či něco víc?

### **Brotherhood**

Choreografie: **Martin Dvořák**

Hudba: **Ben Frost, Antonín Dvořák**

Kostýmy a hudební remix: **Martin Dvořák**

Účinkují: **Irene Bauer, Lenka Kolářová, Mirka Prokešová, Jana Ryšlavá**

Nový taneční kus Company ProART volně navazující na sociálně-taneční reflexi české a slovenské společnosti Reality Boulevard, inspirovaný „nadčasovou básní“ S. K. Neumanna v přednesu národní umělkyně Jiřiny Švorcové: „Já, národ český, jsem příliš brzy vystřízlivěl z krásného snu o kvetoucí zahradě, kde svoboda, bratrství a mír tančily jako dívčin veselý vír a kde se spravedlnosti dostalo mně a každému z mých.“ / Žalm z roku 1919

Choreografie se snaží mapovat proměny a stagnace ve vývoji české společnosti v období normalizace a po sametové revoluci v roce 1989. K údivu však zjišťujeme, že tyto paralely se vymykají jakékoli době, národnosti, sociální skupině. Jsou povšechně platné a nadčasové. Pouze forma se proměňuje, nikoli obsah.

### **„Beethoven-Tolstoj-Janáček: Kreutzer Sonata“**

Tři díla, tři autoři, jeden společný titul, přesto poprvé na jednom jevišti

**Tanečně-divadelní a hudební projekt – evropská premiéra jevištní adaptace**

Choreografie a režie: **Martin Dvořák**

Hudba: **Ludwig van Beethoven, Leoš Janáček**

Libreto: **Martin Dvořák nejen podle Lva N. Tolstého**

Scéna a kostýmy: **Jindra Rychlá**

Účinkují: **Irene Bauer, Alena Pajasová, Martin Dvořák**

Hrají: **Jolana Dvořáková - housle a Richard Pohl - klavír; Miloslav Ištvan Quartett –**

**Lukáš Mik, Adam Novák - housle, Stanislav Vacek - viola, Štěpán Filípek - violoncello**

Jako výchozí bod své práce si vybral choreograf Martin Dvořák hudební a současně literární předlohu L. van Beethovena, L. N. Tolstoj a L. Janáčka. Všechny tyto tři umělce působící v odlišných časových údobích spojuje jedna látka, zpracovaná jako tři nezávislá díla - **Kreutzerova sonáta**. Snahou choreografa je zpracovat je třemi odlišnými choreografickými postupy, ale přesto je spojit v jeden homogenní tanečně-divadelní celek. Světová premiéra tohoto počínu se konala již na Novém Zélandu, naše práce by tak měla být respektována jako evropská premiéra.

## **7. Junior ProART Company:**

Ve snaze nabídnout talentovaným mladým tanečnickům intenzivnější a pravidelnou formu výuky a spolupráci se světovými choreografy jsme založili v roce 2009 **Junior ProART Company**. Tréninky probíhají několikrát týdně, další nabídkou jsou víkendové workshopy a projeková práce na choreografiích. Pro skupinu postupně vznikly choreografie s choreografy – **Kaolackem – Evaryday Life** (Senegal), **Věrou Ondrašíkovou – Twilight** (CZ), **Evou Klimáčkovou – Individual Toys** (SK) a **Martinem Dvořákem – STB** (CZ). Pracovní proces je stanoven vždy na dobu 7-10 dnů, ve kterých by měla vzniknout choreografie o délce 15-30 minut pro rozdílný počet interpretů, kteří vystupují bez

nároku na honorář. Je to určitý experiment, kterým jsme ozvláštnili českou taneční scénu a nabídli začínajícím tanečnickům jevištní zkušenost s evropskými choreografy. Letošní premiérou byla choreografie české tanečnice a choreografky **Lenky Bartůňkové**.

## **MASA**

Choreografie: **Lenka Bartůňková**

Výsledkem čtyř-víkendového improvizčního procesu bylo uvedení projektu MASA na půdě alternativní scény Studia Alta.

Slovo MASA je základem a myšlenkou projektu. Vybízí k mnohačetným názorům a otázkám na téma chování lidské civilizace. Projekt se zabývá funkcí a reakcemi lidí v davu a jeho chováním. Zkoumá jednak chování jedince v davu a jednak davu vůči jedinci. Manipulace, ovlivňování skupiny jedincem i naopak. Vnímání sebe jako samostatné částice v tomto světě, která je ale jedním z článků lidské komunity.

Odrazovým můstkem pro tento projekt je situace, která se stala v roce 2010 na festivale Love Parade v Německu ve městě Duisburg, při které se v masové panice ušlapalo 19 lidí.

Premiéra: 5.6. divadlo Alta, Praha.

## **Company ProART uvedla samostatně či se spolupodílela v roce 2011 celkem na 29 představeních** a dalších 11 samostatných produkcí uvedl ProART v rámci Festivalu ProART 2010 (dohromady 18 festivalových večerů).

Company ProART hostovala v Rakousku, Portugalsku a na Slovensku.

## **8. Festival ProART 2011**

VIII. ročník mezinárodního festivalu a uměleckých ateliérů tance, zpěvu, herectví a fotografie ProART 2011 proběhl ve dvou týdnech:

**Brno 15. 7. – 22. 7.**

ND Brno, Městské divadlo Brno, Divadlo Bolka Polívky, Stadion

**Praha 24. 7. – 31. 7.**

HAMU, Divadlo Rokoko

Festival ProART ve svém osmém ročníku v červenci 2011 přivítal v Praze a Brně **22 pedagogů** z 11 zemí. (Česko, Rakousko, Německo, Kanada, Velká Británie, Řecko, Srí Lanka, Izrael, Irsko, Švédsko, Španělsko). Publikum tvořilo **188 účastníků workshopů** a dalších téměř **1000 diváků** večerních představení. Akce měla jako již tradičně mezinárodní charakter a odpovídající pozornost médií. Na festivalu bylo uvedeno **18 představení**, 9 v Brně a 9 v Praze.

Festival tradičně nabídl kurzy současného tance, zpěvu, herectví a fotografie. V Brně se uskutečnily ve zkušebnách baletu Národního divadla, a Městského divadla Brno, v Praze v prostorách taneční katedry HAMU. Svoji nabídku festival nově rozšířil také o kurzy fyzického divadla, beatboxu či kurz kytary, kresby a kostýmního designu. Toto žánrové rozpětí vlastně dobře odpovídá filozofii ProART - snaze vychovat všestranného divadelního umělce s nadžánrovými dovednostmi.

Zaznamenali jsme velký zájem **studentů tanečních konzervatoří a taneční katedry HAMU** o workshopy (16 v Brně a 18 v Praze). Účast **34** studentů těchto škol a budoucích profesionálů v oboru považujeme za dobrý ukazatel zájmu odborné veřejnosti.

### **Workshopy vedli čeští a zahraniční pedagogové:**

#### **Tanec**

Irene Bauer (A)	pilates, balet
Jarek Cemerek (CZ)	moderna, kontaktní improvizace
Mick Dolan (IRL/D)	shadow jóga, jazzdance
Natasa Frantzi (GR/D)	kontaktní improvizace
Eran Gisin (IL/UK)	contemporary balet, modern contemporary Kibbutz
Lenka Kolářová (CZ)	taichi
Alex Kyriakoulis (GR/D)	contemporary
Isira Makuloluwe (CL/UK)	contemporary dynamic release, dance searching project
Petra Padriánová (CZ)	balet, baletní repertoár
Neil Paris (IRL)	performing art /physical theatre

Jana Ryšlavá (CZ) tanec pro netanečníky  
Eric Trottier (CAN/D) moderní repertoár, partnering  
Rafael Valdivieso (SWE/D) dance searching project  
Attila Zanin (A) hip-hop locking, hip-hop popping  
Hana Zanin (CZ/A) tanec s a bez handicapu, tanec pro netanečníky

#### **Zpěv, beatbox, kytara**

Radka Fišarová (CZ) zpěv - pop, musical  
Peter Strenáček (CZ) singing searching project, beatbox  
Michio Woigardt (D) kytara masterclass

#### **Herectví**

Jiří Hájek (CZ)  
Štěpán Pácl (CZ)

#### **Fotografie**

Gorka Bravo (E)

#### **Kresba – tělo a kostýmní design**

Roman Šolc (CZ)

Projekt finančně podpořili:

**Ministerstvo kultury ČR, hl.m. Praha, statutární město Brno, Rakouské kulturní fórum, Česko-německý fond budoucnosti, Velvyslanectví státu Izrael v Praze, Nadace Život Umělce**

## **BRNO 15. – 22. 7. 2011**

DBP – Divadlo Bolka Polívky, Jakubské náměstí 5  
Stadion – Stadion, Kounicova 685/20

15. 7. 20h DBP

International Choreographic Platform I.

Anna Prokopová (CZ) / Esther Koller (A): **LIVING ROOMS OF BODIES**

Andrea Maria Handler, Tamara Kronheim (A) / x.IDA Linz (A): **GEM:EIN:SAM**

Martin Dvořák / Company ProART (CZ): **FOREIGN BODIES**

16. 7. 20h DBP

Boris Nahálka, Šárka Ondrišová / Elledanse (SK): **POCTA KRAVÁM**

17. 7. 20h DBP

Rose Breuss / Tanz Cie. Off Verticality/C.O.V (A): **GESTURES DO NOT STAY ON TRACK FOR VERY LONG TIME**

Ellen Smith Ahern, Lida Winfield (USA): **THE WOODS ARE DEEP**

18. 7. 20h Stadion

ImProART a Maok (SK) + Dance Party

19. 7. 20h Stadion

**GALAProART**

20. 7. 20h Stadion

International Choreographic Platform II.

Pauline Jenings / Double Vision (USA): **DUPLEXITY**

Saku Koistinen (FIN): **OHI – TO PASS**

21. 7. 20h Stadion

Pauline Jenings, Sean Clute / Double Vision (USA): **VERITABLE VICISSITUDES**

Martin Dvořák / Company ProART (CZ): **BROTHERHOOD** (premiéra)

22. 7. 17h Stadion

**IMPROVIZACE V PROSTORU** - Gala studentů

22. 7. 20h Stadion

**CONTACT-COMMUNICATION-TOUCH** – studentské searching projekty Rafaela Valdiviesy (tanec) a Petera Strenáčka (zpěv, beatbox)

Felix Dumeril (CH) / Company ProART (CZ): **BON VIEUX TEMPS**

## **PRAHA 24. 7. – 31. 7. 2011**

Divadlo Rokoko – Václavské náměstí 38, pasáž Rokoko

24. 7. 20h Rokoko  
Ricardo Ambrózio / Companhia de Danca de Almada (PT): **NOSSOS**
25. 7. 20h Rokoko  
International Choreographic Platform III.  
Ellen Smith Ahern, Lida Winfield (USA): **THE WOODS ARE DEEP**  
Yuriko Suzuki / SEAD Salzburg (A): **BORN/2011**  
Felix Dumeril (CH) / Company ProART (CZ): **BON VIEUX TEMPS**
26. 7. 20h Rokoko  
Martin Dvořák / Company ProART (CZ): **GISELLE: Revenge**
27. 7. 20h Rokoko  
**ImProART a Michio Woirgardt (D)**
28. 7. 20h Rokoko  
GALaproART
29. 7. 20h Rokoko  
Maura Moralez (C), Michio Woirgardt (D): **ELLA**
30. 7. 20h Rokoko  
Alex Kyriakoulis / Laverita Dance Company (GR/D): **ZERO**  
Martin Dvořák / Company ProART (CZ): **BROTHERHOOD**
31. 7. 17h Rokoko  
**IMPROVIZACE V PROSTORU** - Gala studentů
31. 7. 20h Rokoko  
**CONTACT-COMMUNICATION-TOUCH** – studentské searching projekty Isiry Makulolowe (tanec) a Neila Parise (pohybové divadlo)  
Martin Dvořák (CZ) / Company ProART (CZ): **FOREIGN BODIES**

#### Festivalové téma 2011 – **Kontakt – Komunikace – Dotek**

Večerní program byl letos obohacen o novinku - Mezinárodní choreografickou platformu, která umožnila mladým choreografům do 35 let prezentovat své práce v komponovaných večerech a festivalovému publiku zprostředkovala možnost širšího pohledu na vývoj a osobité uchopení tance a jeho choreografických stylů. V rámci platformy se představili mladí tvůrci z Rakouska, Finska či Spojených států.

V rámci závěrečných večerů brněnské i pražské části byly představeny výsledky - tzv. searching projektů Rafaela Valdiviesy (tanec) a Petera Strenáčka (zpěv, beatbox) v Brně, resp. Isiry Makuloluwe (tanec) a Neila Parise (fyzické divadlo) v Praze. Právě tyto projekty jsou unikátní svou snahou výsledky studentské práce vzájemně propojovat a navázat dialog mezi odlišně orientovanými umělci.

Příprava festivalu 2011 byla jako každý předešlý rok náročná a stresující, ale jako vždy předtím se i letos námaha vyplatila. Naším cílem bylo přes přetrvávající kulturně-politickou krizi festival zrealizovat a zlepšit jeho úroveň po všech stránkách.

Navázali jsme novou spolupráci s nezávislým „undergroundovým“ multikulturním centrem Stadion na brněnské Kounicově ulici a divadlem Rokoko v Praze. To vše se ukázalo být dobrým tahem a vstřícnost a otevřenost našich partnerů k další spolupráci je radostí a povzbuzením do další činnosti. Osmý ročník Festivalu ProART skončil velkým pozitivním ohlasem ze strany pedagogů, účastníků workshopů i diváků.

Team ProART považuje letošní ročník festivalu za velmi úspěšný. Podařilo se vybudovat velmi dobře fungující a sehraný organizační tým, podpořený řadou dobrovolníků ve shodě s „Rokem dobrovolnicví 2011“

## 9. Ekonomická část

### Vlastní zdroje krytí stálých a oběžných aktiv

	výnosy	dotace	náklady	v tis. CZK
Stav k 1.1.2011 (hospodářský výsledek minulých let)				13
Příjmy 2011	1196	808		
Výdaje 2011			1999	
<b>Hospodářský výsledek roku 2011</b>				<b>5</b>
Zůstatek k 31.12.2011				18

### Přehled nákladů

	v tis. CZK
Materiál	13
Služby	818
Umělecké honoráře	892
Cestovné	239
Provozní režie	24
Daně a poplatky	1
Poplatek k dotaci	12
<b>Náklady celkem</b>	<b>1999</b>

### Přehled výnosů

	v tis. CZK
Prodej služeb, kurzovné	777
Tržby za vstupné v divadlech	166
Prodej služeb, umělecké honoráře	253
<b>Výnosy celkem</b>	<b>1196</b>

### Přijaté finanční prostředky – dary a dotace

	projekt	v tis. CZK
Statutární město Brno	Festival ProART	30
Statutární město Brno	Kreutzer trilogy	40
Statutární město Brno	Brothers	50
hl.m.Praha	Festival ProART 2011	250
hl.m.Praha	Company ProART	150
MKČR – ORNK/ZPO	Taneční divadlo s a bez hendikepu na Festivalu ProART 2011	40
MKČR – ORNK/Neprofesionální umění	Festival ProART 2011	40
Rakouské kulturní fórum	Festival ProART 2011	48
Velvyslanectví státu Izreal v Praze	Festival ProART 2011	12
Česko-německý fond budoucnosti	Festival ProART 2011	80
Nadace Život Umělce	Festival ProART 2011	10
Nadace Život Umělce	Kreutzer Sonata	10
Nadace Leoše Janáčka	Kreutzer Sonata	28
MKČR – odbor mezinárodních vztahů	ProART na festivalu Quinzena de Danca de Almada v Portugalsku	50
<b>Dotace celkem</b>		<b>808</b>